



**MJESEČNI INDIKATORI STATISTIKE SMJEŠTAJA U TURIZMU  
JUNI / LIPANJ 2016.**

**MONTHLY INDICATORS OF ACCOMMODATION STATISTICS  
JUNE 2016**

Ukupan broj dolazaka turista u junu/lipnju 2016. godine iznosio je 71.091 što je za 7,7% manje u odnosu na juni/lipanj 2015. godine, a u odnosu na maj/svibanj 2016. godine manje je za 27,3%. Učešće domaćih turista je 22,6%, a stranih turista 77,4%.

*In June 2016 total number of tourist arrivals was 71.091 what is 7,7% less than June 2015 and 27,3% less than May 2016. Share of domestic tourist arrivals was 22,6% and foreign tourist's share was 77,4%.*

Ukupan broj noćenja turista u junu/lipnju 2016. godine iznosio je 137.506 što je za 8,7% manje u odnosu na juni/lipanj 2015. godine, a u odnosu na maj/svibanj 2016. godine manje je za 23,2%. Učešće domaćih turista je 21,7%, a stranih turista 78,3%.

*In June 2016 total number of tourist nights spent was 137.506 what is 8,7% less than June 2015 and 23,2% less than May 2016. Share of domestic tourist nights spent was 21,7% and foreign tourist's share was 78,3%.*

Prema vrsti smještajnog objekta najveći broj noćenja je ostvaren u okviru vrste Hoteli i sličan smještaj sa učešćem od 93,4%.

*According to the type of accommodation facility the highest number of nights spent was realised in Hotels and similar accommodation with share of 93,4%.*

U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Italije (11,5%), Turske (8,5%), Poljske (8,5%), Slovenije (7,9%), i Hrvatske (7,3%), što je ukupno 43,7%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 56,3% noćenja.

*Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (43,7%) were realised by tourists from Italy (11,5%), Turkey (8,5%), Poland (8,5%), Slovenia (7,9%) and Croatia (7,3%). Tourist's from other countries realized 56,3% of tourist nights spent.*

Broj raspoloživih kreveta u junu/lipnju 2016. godine iznosio je 25.641 što je za 12,8% više u odnosu na juni/lipanj 2015. godine. Neto stopa iskorištenosti kreveta za vrstu Hoteli i sličan smještaj na području Federacije BiH iznosila je 21,2%.

*Number of permanent bed places was 25.641 in June 2016, what is 12,8% more than in June 2015. Net occupancy rate of bed places for Hotels and similar accommodation was 21,2%.*

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	VI 2016	Index $\frac{VI\ 2016}{V\ 2016}$	Index $\frac{VI\ 2016}{VI\ 2015}$	Struktura %	VI 2016	Index $\frac{VI\ 2016}{V\ 2016}$	Index $\frac{VI\ 2016}{VI\ 2015}$	Struktura %
<b>UKUPNO</b> TOTAL	71.091	72,7	92,3	100,0	137.506	76,8	91,3	100,0
<b>Domaći</b> Domestic	16.074	70,8	93,2	22,6	29.834	81,2	89,7	21,7
<b>Strani</b> Foreign	55.017	73,3	92,1	77,4	107.672	75,6	91,8	78,3

DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PREMA VRSTI SMJEŠTAJNOG OBJEKTA  
TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY TYPE OF ACCOMMODATION FACILITY

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	VI 2016	Index $\frac{VI\ 2016}{V\ 2016}$	Index $\frac{VI\ 2016}{VI\ 2015}$	Struktura %	VI 2016	Index $\frac{VI\ 2016}{V\ 2016}$	Index $\frac{VI\ 2016}{VI\ 2015}$	Struktura %
<b>UKUPNO</b> TOTAL	71.091	72,7	92,3	100,0	137.506	76,8	91,3	100,0
<b>Hoteli i sličan smještaj</b> Hotels and similar accommodation	66.723	72,4	92,9	93,9	128.381	76,3	91,1	93,4
<b>Odmarališta i slični objekti za kraći odmor</b> Holiday and other short-stay accommodation	2.746	91,5	87,3	3,9	5.756	95,1	90,6	4,2
<b>Kampovi i prostori za kampiranje</b> Camps and camping grounds	716	89,2	79,2	1,0	1.203	77,4	77,2	0,9
<b>Ostali smještaj</b> Other accommodation	906	48,4	78,9	1,3	2.166	65,9	118,0	1,6

**Napomena: Prethodni podaci**  
Note: Preliminary data

**DOLASCI I NOĆENJA TURISTA PO ZEMLJAMA PREBIVALIŠTA**  
**TOURIST ARRIVALS AND NIGHTS BY COUNTRY OF RESIDENCE**

	DOLASCI TURISTA TOURIST ARRIVALS				NOĆENJA TURISTA TOURIST NIGHTS			
	VI 2016	Index $\frac{VI\ 2016}{V\ 2016}$	Index $\frac{VI\ 2016}{VI\ 2015}$	Struktura %	VI 2016	Index $\frac{VI\ 2016}{V\ 2016}$	Index $\frac{VI\ 2016}{VI\ 2015}$	Struktura %
<b>UKUPNO STRANI</b> <i>TOTAL</i>	<b>55.017</b>	<b>73,3</b>	<b>92,1</b>	<b>100,0</b>	<b>107.672</b>	<b>75,6</b>	<b>91,8</b>	<b>100,0</b>
<b>od toga:</b> <i>of which:</i>								
<b>Italija</b> <i>Italy</i>	4.318	133,5	76,8	7,8	12.381	116,1	74,3	11,5
<b>Turska</b> <i>Turkey</i>	5.815	33,7	93,9	10,6	9.205	32,6	90,6	8,5
<b>Poljska</b> <i>Poland</i>	4.322	167,2	97,6	7,9	9.182	208,1	113,7	8,5
<b>Slovenija</b> <i>Slovenia</i>	3.199	94,0	93,1	5,8	8.539	177,6	96,0	7,9
<b>Hrvatska</b> <i>Croatia</i>	4.761	76,1	78,6	8,7	7.913	81,3	83,2	7,3
<b>Južna Koreja</b> <i>South Korea</i>	5.753	111,7	129,1	10,5	6.410	106,2	129,9	6,0
<b>SAD</b> <i>United States</i>	2.155	99,2	93,6	3,9	5.481	122,1	109,5	5,1
<b>Njemačka</b> <i>Germany</i>	1.862	71,5	79,6	3,4	3.773	70,1	84,7	3,5
<b>Francuska</b> <i>France</i>	1.526	75,6	64,8	2,8	3.558	67,3	52,7	3,3
<b>Srbija</b> <i>Serbia</i>	1.996	86,9	96,1	3,6	3.503	85,7	103,4	3,3
<b>Ostale zemlje</b> <i>Other countries</i>	19.310	69,0	89,5	35,0	37.727	67,9	94,9	35,1

**Napomena: Prethodni podaci**

*Note: Preliminary data*

## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

### TURIZAM

Podaci o kapacitetima za smještaj, broju dolazaka i noćenja turista po vrstama objekata i prema zemlji prebivališta dobiveni su iz istraživanja Mjesečni indikatori statistike smještaja u turizmu (obrazac TU-11).

**Jedinice posmatranja** su poslovni subjekti (preduzeća, obrtnici, zadruga, ustanove, udruženja itd.) i njihove jedinice u sastavu koji su prema KD BiH 2010 registrovani u granama: 55.1 (hoteli i sličan smještaj), 55.2 (odmarališta i slični objekti za kraći odmor), 55.3 (kampovi i prostori za kampiranje), 55.9 (ostali smještaj); zdravstvene ustanove u kojima osobe same snose naknadu za medicinsku rehabilitaciju odnosno svoj boravak; poslovni subjekti koji se bave posredovanjem u smještaju gostiju u: seljačkim domaćinstvima, kućama, kampovima, apartmanima i sobama, koje neposredno iznajmljuju građani/domaćinstva.

**Turist** je svaka osoba koja u mjestu izvan svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju, radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, porodice, poslova, javnih misija i skupova.

**Domaći turist** je svaka osoba sa prebivalištem u Bosni i Hercegovini koja u nekom mjestu u Bosni i Hercegovini, izvan mjesta svog prebivališta, provede najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

**Stranim turistima** smatraju se sve osobe koje u Bosni i Hercegovini nemaju stalno prebivalište, a provedu najmanje jednu noć u ugostiteljskom ili drugom objektu za smještaj gostiju.

**Soba** je jedinica koju čini jedna soba ili skupina soba čineći nedjeljivu iznajmljivačku cjelinu u smještajnom objektu ili boravištu.

Sobe mogu biti jednokrevetne, dvokrevetne ili višekrevetne zavisno da li su opremljene stalno za smještaj jedne, dvije ili više osoba. Ako se soba koristi za stalni boravak za više od godinu dana, ne treba da bude uključena. Vile, seoske kuće, drvene kolibe, bungalovi, kabine i apartmani se trebaju tretirati kao sobe tj. kao jedna jedinica (jedna soba).

**Broj kreveta** u objektu ili boravištu je određen brojem osoba koje mogu prenoćiti u krevetima, ignorišući bilo kakve dodatne ležaje koji bi se mogli namjestiti na zahtjev gosta. Termin krevet se primjenjuje na jedan krevet, dvostruki krevet se računa kao dva kreveta. Krevet je jedinica koja služi za mjerenje kapaciteta bilo kojeg tipa smještaja.

**Stopa iskorištenosti kreveta** u referentnom mjesecu se dobije tako što se broj ukupnih noćenja podijeli sa brojem raspoloživih kreveta i brojem radnih dana u datom mjesecu. Dobiveni rezultat se množi sa 100 da bi se izrazio u procentima.

## NOTES OF METHODOLOGY

### TOURISM

Data on capacities, the number of tourist arrivals and tourist nights by type of accommodation and country of residence are collected through Monthly indicators of accommodation statistics (Form TU-11).

Report units are business entities (enterprises, entrepreneurs, institutions, associations etc.) and their parts registered according to the CA BiH under section I – 55.1 (hotels and similar accommodation), 55.2 (holiday and other short - stay accommodation), 55.3 (camps and camping grounds), 55.9 (other accommodation), health institutions for their facilities in which persons stay for medical rehabilitation (costs are on persons themselves), business entities and parts thereof engaged in tourist stay in rural households, houses, camps, apartments and rooms directly rented by private persons/households.

**Tourist** is every person who, outside his place of permanent residence, spends at least one night in a hotel or another accommodation facility for reasons of rest, recreation, health, study, sport, religion, family, business, public tasks or meeting.

**Domestic tourist** is a person with permanent residence in Bosnia and Herzegovina who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility outside their place of residence.

**Foreign tourist** is a person with permanent residence outside Bosnia and Herzegovina who temporarily resides in Bosnia and Herzegovina and who spends at least one night in a hotel or some other accommodation facility.

**A bedroom** in an accommodation establishment is the unit formed by one room or groups of rooms which are rented by tourists as a whole. Rooms may be single, double or multiple, depending on whether they are equipped permanently to sleep one, two or several persons. If the room is used as a permanent residence, for more than a year, it should not be included. Villas, cottages, wood huts, bungalows, cabins and apartments shall be treated like rooms, i.e. to be count as one unit (e.g. one bedroom).

**The number of bed places** in an accommodation establishment is determined by the number of persons who can stay overnight in beds set up in the establishments, ignoring any extra beds that may be set up by customer request. The term bed place applies to a single bed. A double bed is counted as two bed places. This unit serves to measure the capacity of any type of accommodation.

**The occupancy rate of bed places** in reference month is obtained by dividing the total number of overnight stays by the number of bed places on offer and the number of days when the bed places are actually available for use. The result is multiplied by 100 to express the occupancy rate as a percentage.

**Izdaje Federalni zavod za statistiku FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published by the Institute for Statistics of FBiH, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 20 64 52, Fax: +387 (33) 22 61 51**  
Elektronska pošta/E-mail: [fedstat@fzs.ba](mailto:fedstat@fzs.ba), Internetska stranica/Web site: <http://www.fzs.ba>

**Odgovara: Dr Emir Krečić, direktor**  
*Person responsible: Emir Krečić, PhD, Director General*

**Saopćenje pripremili: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović**  
*Prepared by: Sanja Ambrožić, Dženana Vreto, Fatima Demirović*

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se na internetu**  
*First Release data are published on the Internet*